

No. 54669. Multilateral

MINAMATA CONVENTION ON MERCURY. KUMAMOTO, 10 OCTOBER 2013 [*United Nations, Treaty Series, vol. 3202, I-54669.*]

RATIFICATION (WITH DECLARATIONS)*

Malawi

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 June 2023

Date of effect: 21 September 2023

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2023

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

Declarations:

**The texts reproduced below are the action attachments as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

N° 54669. Multilatéral

CONVENTION DE MINAMATA SUR LE MERCURE. KUMAMOTO, 10 OCTOBRE 2013 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 3202, I-54669.*]

RATIFICATION (AVEC DÉCLARATIONS)*

Malawi

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 juin 2023

Date de prise d'effet : 21 septembre 2023

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 23 juin 2023

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.

Déclarations :

**Les textes reproduits ci-dessous sont les textes authentiques de la pièce jointe de l'action telle que soumise pour enregistrement et publication au Secrétariat. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées de manière séquentielle. Les traductions, si elles sont incluses, ne sont pas sous forme finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[TEXT IN ENGLISH – TEXTE EN ANGLAIS]

“... the Government of the Republic of Malawi ... declares that:

(a) in accordance with Article 25 paragraph 2 of the Convention, with regard to any dispute concerning the interpretation or application of this Convention, it recognizes both means of dispute settlement mentioned in paragraph 2 as compulsory in relation to any party accepting the same obligation; and

(b) in accordance with Article 30 paragraph [5] of the Convention, any amendment to an annex to the Convention shall enter into force with respect of Malawi only upon the deposit of its instrument of ratification or accession with respect thereto...”

[TRANSLATION – TRADUCTION]

... le Gouvernement de la République du Malawi déclare que :

a) conformément au paragraphe 2 de l'article 25 de la Convention, pour tout différend concernant l'interprétation ou l'application de la Convention, il reconnaît comme obligatoires, à l'égard de toute Partie acceptant la même obligation, les deux moyens de règlements des différends mentionnés au paragraphe 2 ; et

b) conformément au paragraphe 5 de l'article 30 de la Convention, tout amendement à une annexe à la Convention n'entre en vigueur à l'égard du Malawi qu'après le dépôt de son instrument de ratification ou d'adhésion à celui-ci...